

# **Extralink Convector Heater**

## **Model: LCV-06 Turbo&Overturn**

### **Contents**

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Extralink Convector Heater Model: LCV-06 Turbo&Overturn User Manual .....                   | 2  |
| Konvektorheizung Extralink Modell: LCV-06 Turbo&Overturn Betriebsanleitung .....            | 6  |
| Grzejnik konwektorowy Extralink Model: LCV-06 Turbo&Overturn Instrukcja obsługi.....        | 10 |
| Calentador convector Extralink Modelo: LCV-06 Turbo&Overturn Instrucciones de uso .....     | 14 |
| Radiateur Convecteur Extralink Modèle : LCV-06 Turbo&Overturn Manuel de l'Utilisateur ..... | 18 |

**EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

**DE** Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet.

**PL** Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

**ES** Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

**FR** Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

# Extralink Convector Heater

## Model: LCV-06 Turbo&Overturn

### User Manual

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

#### 1. SAFETY INSTRUCTIONS

**Read the Operating Instructions carefully before use.**

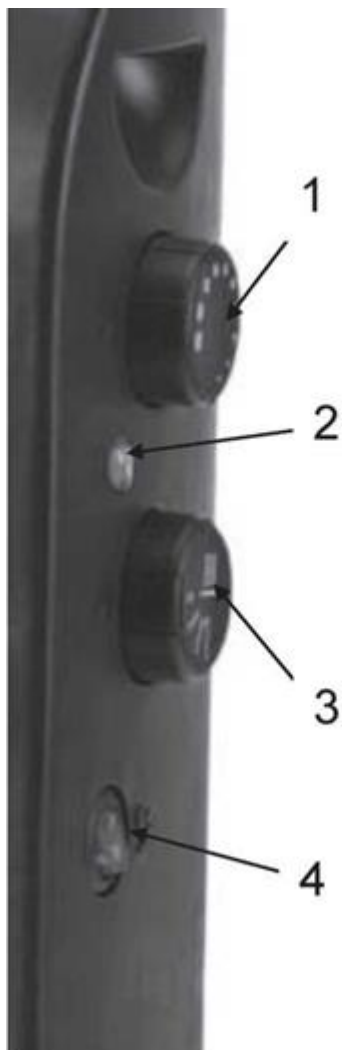
- Do not use the appliance if the feet are not correctly fitted (portable use on floor).
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate and that the mains outlet is earthed.
- Protect the power cord from hot surfaces.
- The appliance must not be used in bathrooms, or wash rooms etc. Do not place the product near a bathtub, shower, or sink etc. that contains water or any other liquid.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not block the openings on the appliance.
- Do not place the appliance on carpets with a thick pile.
- Place the appliance on a level and stable surface. Do not place the appliance near curtains or furniture - fire risk
- Do not place the appliance near, in front of, or directly below a power outlet.
- Never insert any objects into the openings on the appliance.
- Do not use the appliance in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children, or persons with functional disorders.
- Always unplug the power cord when moving the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- The appliance has overheating protection. If the overheating protection trips, switch off the appliance, unplug the power cord and wait until the appliance has cooled. Plug in the power cord and start the appliance again.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.



**WARNING:** Do not cover the appliance as this could lead to overheating

## 2. DESCRIPTION

1. Thermostat control
2. Function Indicator
3. Output power selector
4. Fan ON/OFF



## 3. TECHNICAL DATA

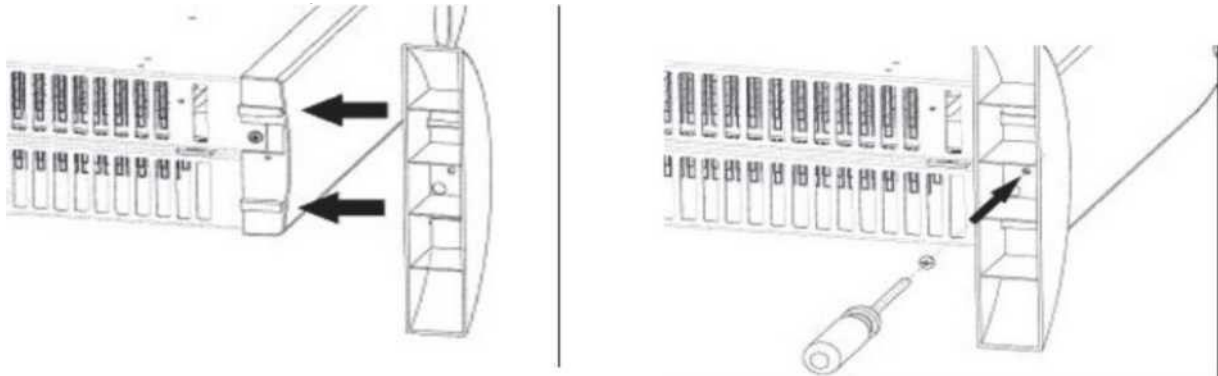
Mains voltage: 220-240 V / 50 Hz

Output: 1800-2000 W

#### 4. INSTALLATION

##### **Assembly (portable for use of floor)**

Fit the feet before using the appliance (supplied unfitted in box). The feet must be fitted on the underside of



#### 5. OPERATION

**Read the User Instructions carefully before use.**

Save these instructions for future reference.

NOTE: The appliance may emit a slight smell or fumes the first time it is switched on, or if it has not been used for some time. This is normal.

Set the required temperature.

1. Put the appliance in a suitable place, with due consideration to the above safety instructions.
2. Plug the power cord into a suitable mains outlet.
3. Turn the thermostat control to max.
4. Switch on the fan. Lamp 2 goes on when the appliance is switched on. For maximum heating, turn the selector to position 3.
5. When the required room temperature has been reached, slowly turn the thermostat anticlockwise until you hear a click and the lamps go off. The appliance will then switch on and off automatically to maintain a constant room temperature.
6. If you do not want to heat up the room as quickly, turn the output selector to I or II. Start the fan to increase the circulation of heat. The fan only works if the output selector is in position I-III.

The heater has a thermal cut-out that trips if the appliance overheats. If the cut-out trips, disconnect the heater from the wall socket and allow to cool for 5 minutes. Investigate the cause of the overheating before connecting the heater to the wall socket again.

## 6. RATING LABEL

### Convector heater

Item No. EX.30318

Model No. LCV-06 TURBO&OVERTURN

220-240V~50Hz 1800-2000W



Batch No. ECH240822

Company name : BATNA Sp. z o.o. sp. k.

ul.1 Maja 23

42-202 Częstochowa

www.batna24.com

Made in P.R.C.

| Information requirement for the electric local space heaters |                                                                                                              |         |                                                                                |                                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Model identifier(s): EX.30318 (LCV-06 TURBO&OVERTURN)        |                                                                                                              |         |                                                                                |                                                                              |      |
| Item                                                         | Symbol                                                                                                       | Value   | Unit                                                                           | Item                                                                         | Unit |
| Heat output                                                  |                                                                                                              |         | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) |                                                                              |      |
| Nominal heat output                                          | P <sub>nom</sub>                                                                                             | 1,8-2,0 | kW                                                                             | manual heat charge control, with integrated thermostat                       | No   |
| Minimum heat output (indicative)                             | P <sub>min</sub>                                                                                             | 0,75    | kW                                                                             | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback     | No   |
| Maximum continuous heat output                               | P <sub>max,c</sub>                                                                                           | 2,0     | kW                                                                             | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No   |
| Auxiliary electricity consumption                            |                                                                                                              |         |                                                                                | fan assisted heat output                                                     | No   |
| At nominal heat output                                       | el <sub>max</sub>                                                                                            | NA      | kW                                                                             | Type of heat output/room temperature control (select one)                    |      |
| At minimum heat output                                       | el <sub>min</sub>                                                                                            | NA      | kW                                                                             | single stage heat output and no room temperature control                     | No   |
| In standby mode                                              | el <sub>SB</sub>                                                                                             | 0,0     | kW                                                                             | Two or more manual stages, no room temperature control                       | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with mechanic thermostat room temperature control                            | Yes  |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with electronic room temperature control                                     | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | electronic room temperature control plus day timer                           | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | electronic room temperature control plus week timer                          | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | Other control options (multiple selections possible)                         |      |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | room temperature control, with presence detection                            | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | room temperature control, with open window detection                         | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with distance control option                                                 | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with adaptive start control                                                  | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with working time limitation                                                 | No   |
|                                                              |                                                                                                              |         |                                                                                | with black bulb sensor                                                       | No   |
| Contact details                                              | BATNA Sp. z o.o. sp. k., ul. 1 Maja 23<br>42-202 Częstochowa, VAT ID: 573-290-14-61<br>Tel. +48 34 361 04 48 |         |                                                                                |                                                                              |      |

# Konvektorheizung Extralink

## Modell: LCV-06 Turbo&Overturn

### Betriebsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Verwendung geeignet.

#### 1. SICHERHEITSHINWEISE

**Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch.**

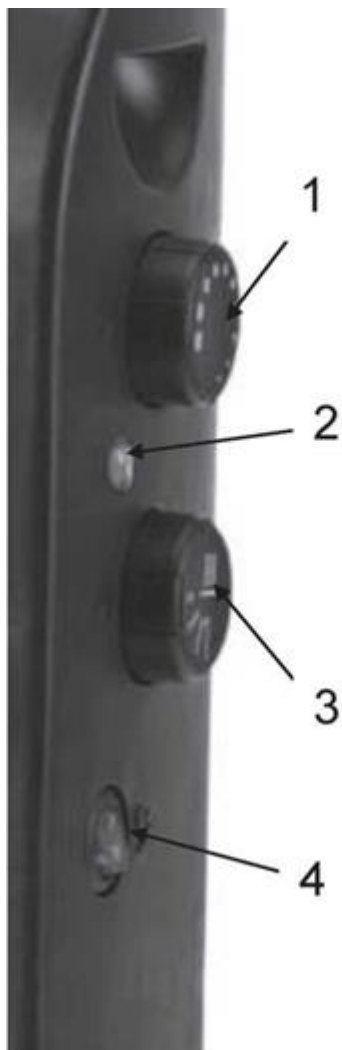
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Füße nicht richtig befestigt sind (Verwendung auf dem Boden).
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung übereinstimmt und ob die Steckdose geerdet ist.
- Schützen Sie das Netzkabel vor heißen Oberflächen.
- Das Gerät darf nicht in Bädern, Waschküchen usw. verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens usw. oder anderer Gegenstände auf, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Die Öffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche mit grobem Flor.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Möbeln auf - es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe, vor oder direkt unter einer Steckdose auf.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Halten Sie das Gerät unter strenger Aufsicht, wenn es von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Funktionseinschränkungen verwendet wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Stecken Sie das Netzkabel wieder ein und starten Sie das Gerät neu.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (Kinder oder Erwachsene) mit irgendeiner Form von Funktionsstörung oder durch Personen bestimmt, die nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verfügen, es sei denn, sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten. Lassen Sie Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



**WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.

## 2. BESCHREIBUNG

1. Thermostatsteuerung
2. Funktionsanzeige
3. Auswahl der Ausgangsleistung
4. Lüfterschalter



## 3. TECHNISCHE DATEN

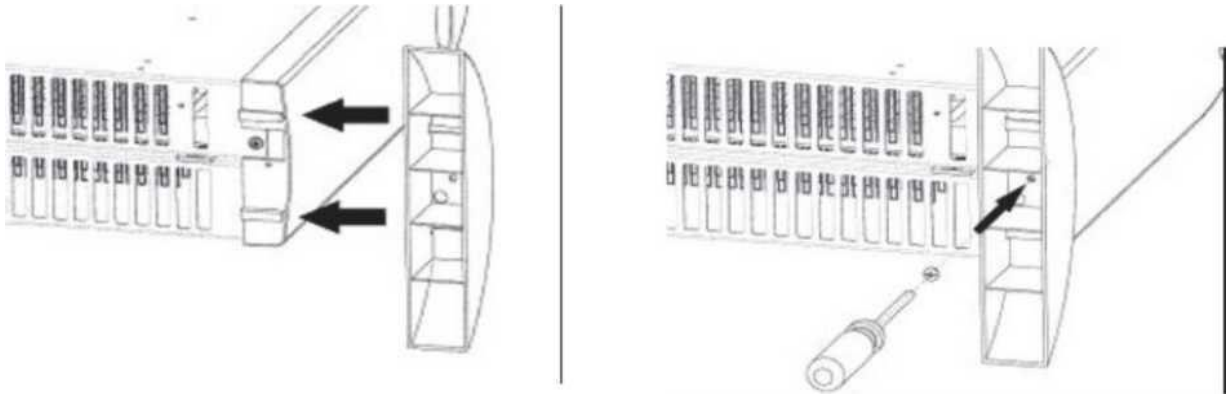
Stromspannung: 220-240 V / 50 Hz

Strom: 1800-2000 W

#### 4. INSTALLATION

##### Montage (tragbar für den Einsatz auf dem Boden)

Montieren Sie die Füße, bevor Sie das Gerät benutzen (sie werden unmontiert im Karton geliefert). Befestigen Sie die Füße mit 2 Schrauben an der Unterseite des Geräts. Achten Sie darauf, dass sie an beiden Enden richtig ausgerichtet sind.



#### 5. BETRIEB

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch.**

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**ACHTUNG: Das Gerät kann einen leichten Geruch oder Dampf abgeben, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird oder wenn es längere Zeit nicht benutzt worden ist. Dieses Phänomen ist normal.**

##### Einstellung der gewünschten Temperatur:

1. Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf und beachten Sie dabei die obigen Sicherheitshinweise.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an..
3. Stellen Sie den Thermostatregler auf die höchste Stufe.
4. Schalten Sie den Ventilator ein. Licht 2 leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Für maximale Wärme den Schalter auf Position 3 stellen.
5. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören und die Lampen erlöschen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und aus, um eine konstante Raumtemperatur zu gewährleisten.
6. Wenn Sie den Raum nicht so schnell aufheizen wollen, stellen Sie den Netzschalter auf I oder II. Lassen Sie den Ventilator laufen, um die Wärmezirkulation zu erhöhen. Das Gebläse ist nur in Betrieb, wenn sich der Netzschalter in der Stellung I-III befindet.

Das Heizgerät verfügt über einen Thermo-Schalter, der bei Überhitzung des Geräts auslöst. Wenn der Schutzschalter ausgelöst wird, ziehen Sie das Gerät von der Steckdose ab und lassen Sie es abkühlen. Untersuchen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Heizgerät wieder an die Steckdose anschließen.

## 6. ETIKETTIEREN

### Convactor heater

Item No. EX.30318

Model No. LCV-06 TURBO&OVERTURN

220-240V~50Hz 1800-2000W



Batch No. ECH240822

Company name : BATNA Sp. z o.o. sp. k.

ul.1 Maja 23

42-202 Częstochowa

www.batna24.com

Made in P.R.C.

| Informationsbedarf für elektrische Raumheizgeräte       |                    |                                                                                                              |         |                                                                                                 |         |
|---------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Modellbezeichnung(en): EX.30318 (LCV-06 TURBO&OVERTURN) |                    |                                                                                                              |         |                                                                                                 |         |
| Artikel                                                 | Symbol             | Wert                                                                                                         | Einheit | Artikel                                                                                         | Einheit |
| <b>Heizleistung</b>                                     |                    |                                                                                                              |         | <b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische lokale Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b> |         |
| Nennwärmeleistung                                       | P <sub>nom</sub>   | 1,8-2,0                                                                                                      | kW      | manuelle Heizkostenregelung, mit integriertem Thermostat                                        | Nein    |
| Minimale Heizleistung (indikativ)                       | P <sub>min</sub>   | 0,75                                                                                                         | kW      | manuelle Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung                       | Nein    |
| Maximale kontinuierliche Heizleistung                   | P <sub>max,c</sub> | 2,0                                                                                                          | kW      | elektronische Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung                  | Nein    |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>                              |                    |                                                                                                              |         | gebläseunterstützte Heizleistung                                                                | Nein    |
| Bei Nennwärmeleistung                                   | el <sub>max</sub>  | NA                                                                                                           | kW      | <b>Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>                        |         |
| Bei minimaler Heizleistung                              | el <sub>min</sub>  | NA                                                                                                           | kW      | einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung                                        | Nein    |
| Im Standby-Modus                                        | el <sub>SB</sub>   | 0,0                                                                                                          | kW      | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung                                    | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur                                     | Ja      |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit elektronischer Raumtemperaturregelung                                                       | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr                                    | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr                                   | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | <b>Weitere Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)</b>                                  |         |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung                                               | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster                                           | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit Fernsteuerungsoption                                                                        | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit adaptiver Startsteuerung                                                                    | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit Arbeitszeitbegrenzung                                                                       | Nein    |
|                                                         |                    |                                                                                                              |         | mit schwarzem Glühbirnensensor                                                                  | Nein    |
| Kontaktangaben                                          |                    | BATNA Sp. z o.o. sp. k., ul. 1 Maja 23<br>42-202 Częstochowa, VAT ID: 573-290-14-61<br>Tel. +48 34 361 04 48 |         |                                                                                                 |         |

# Grzejnik konwektorowy Extralink

## Model: LCV-06 Turbo&Overturn

### Instrukcja obsługi

Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

#### 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem.**

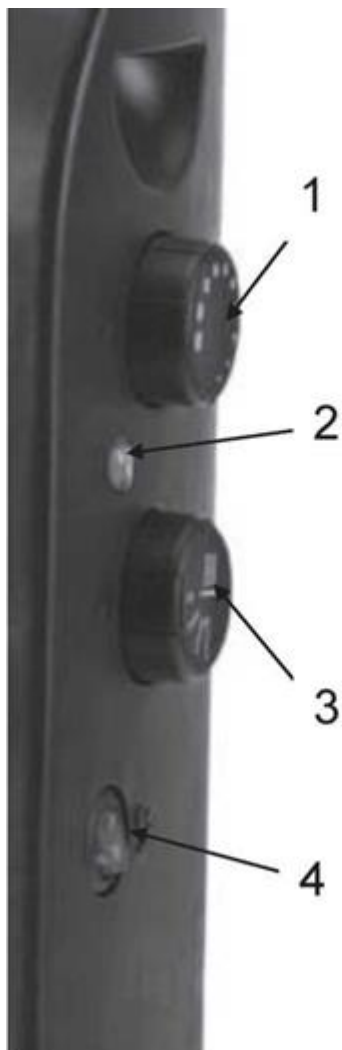
- Nie używaj urządzenia, jeśli nóżki nie są prawidłowo zamocowane (użytkowanie na podłodze).
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu na tabliczce znamionowej i czy gniazdko sieciowe jest uziemione.
- Chroń przewód zasilający przed gorącymi powierzchniami.
- Urządzenie nie może być używane w łazienkach, pralniach itp. Nie umieszczaj produktu w pobliżu wanny, prysznica, umywalki itp., i innych przedmiotów które zawierają wodę lub inny płyn.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie zakrywać otworów w urządzeniu.
- Nie umieszczaj urządzenia na dywanach z grubym włosiem.
- Ustaw urządzenie na równej i stabilnej powierzchni. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu zasłon lub mebli - ryzyko pożaru
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu, przed lub bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Trzymaj urządzenie pod ścisłym nadzorem, gdy jest używane przez lub w pobliżu dzieci lub osób z zaburzeniami funkcjonalnymi.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający podczas przenoszenia urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe lub wykwalifikowaną osobę, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.
- Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli zadziała zabezpieczenie przed przegrzaniem, wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Podłącz przewód zasilający i ponownie uruchom urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek postacią zaburzeń czynnościowych lub przez osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi, chyba że otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia, od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Trzymaj dzieci pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.



**OSTRZEŻENIE:** Nie przykrywaj urządzenia, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania.

## 2. OPIS

1. Sterowanie termostatem
2. Wskaźnik funkcji
3. Wybór mocy wyjściowej
4. Włącznik wentylatora



## 3. DANE TECHNICZNE

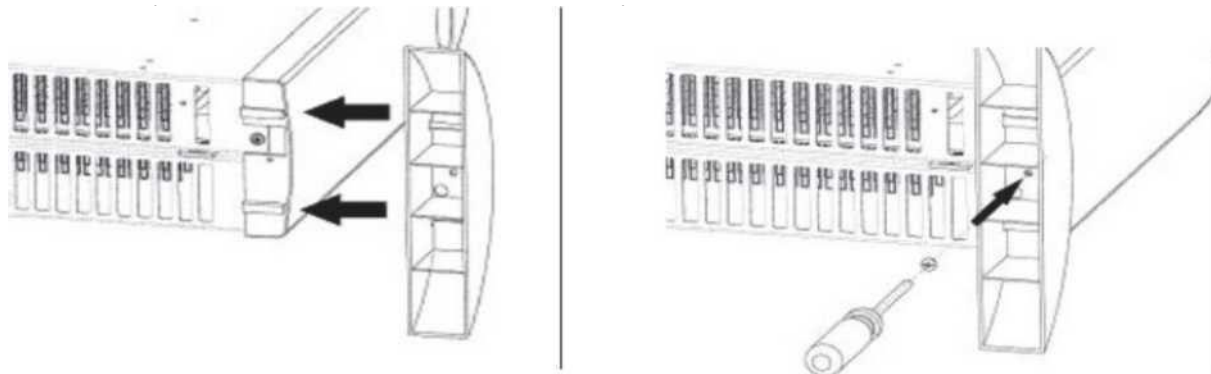
Napięcie sieciowe: 220-240 V / 50 Hz

Moc: 1800-2000 W

## 4. INSTALACJA

### Montaż (przenośny do użytku na podłodze)

Zamontuj nóżki przed użyciem urządzenia (dostarczane jako niezamontowane w pudełku). Nóżki należy



## 5. OBSŁUGA

**Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem.**

Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

**UWAGA:** Urządzenie może wydzielać delikatny zapach lub opary przy pierwszym włączeniu lub jeśli nie było używane przez jakiś czas. To zjawisko jest normalne.

### Ustawianie żądanej temperatury:

1. Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu, z uwzględnieniem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.
2. Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
3. Ustaw regulator termostatu na pozycję max.
4. Włącz wentylator. Lampka 2 zapala się, gdy urządzenie jest włączone. Aby uzyskać maksymalne ogrzewanie, ustaw przełącznik w pozycji 3.
5. Po osiągnięciu wymaganej temperatury pokojowej powoli obracaj termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie i lampy zgasną. Urządzenie włączy się i wyłączy automatycznie, aby utrzymać stałą temperaturę w pomieszczeniu.
6. Jeżeli nie chcesz nagrzewać pomieszczenia tak szybko, ustaw przełącznik mocy na I lub II. Uruchom wentylator, aby zwiększyć cyrkulację ciepła. Wentylator działa tylko wtedy, gdy przełącznik mocy znajduje się w pozycji I-III.

Grzejnik posiada wyłącznik termiczny, który uruchamia się w przypadku przegrzania urządzenia. Jeśli wyłącznik zadziała, odłącz urządzenie z gniazdka ściennego i pozostawić do ostygnięcia. Zbadaj przyczynę przegrzania przed ponownym podłączeniem grzejnika do gniazdka ściennego.

## 6. ETYKIETA

Convector heater

Item No. EX.30318

Model No. LCV-06 TURBO&OVERTURN

220-240V~50Hz 1800-2000W



Batch No. ECH240822

Company name : BATNA Sp. z o.o. sp. k.

ul.1 Maja 23

42-202 Częstochowa

www.batna24.com

Made in P.R.C.

| Wymagania informacyjne dla elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń |                                                                                                         |         |           |                                                                                                                            |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Identyfikator(y) modelu: EX.30318 (LCV-06 TURBO&OVERTURN)                   |                                                                                                         |         |           |                                                                                                                            |         |
| Pozycja                                                                     | Symbol                                                                                                  | Wartość | Jednostka | Pozycja                                                                                                                    | Wartość |
| <b>Moc cieplna</b>                                                          |                                                                                                         |         |           | <b>Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko w przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pojemnościowych (wybrać jeden)</b> |         |
| Nominalna moc cieplna                                                       | P <sub>nom</sub>                                                                                        | 1,8-2,0 | kW        | ręczna regulacja ilości ciepła, z wbudowanym termostatem                                                                   | Nie     |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjnie)                                       | P <sub>min</sub>                                                                                        | 0,75    | kW        | ręczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pokojowej i/lub zewnętrznej                            | Nie     |
| Maksymalna ciągła moc cieplna                                               | P <sub>max,c</sub>                                                                                      | 2,0     | kW        | elektroniczna regulacja dopływu ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz               | Nie     |
| <b>Pomocnicze zużycie energii elektrycznej</b>                              |                                                                                                         |         |           | moc cieplna wspomagana wentylatorem                                                                                        | Nie     |
| Przy znamionowej mocy cieplnej                                              | el <sub>max</sub>                                                                                       | NA      | kW        | <b>Typ mocy grzewczej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)</b>                                             |         |
| Przy minimalnej mocy cieplnej                                               | el <sub>min</sub>                                                                                       | NA      | kW        | jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury pomieszczenia                                                     | Nie     |
| W trybie czuwania                                                           | el <sub>SB</sub>                                                                                        | 0,0     | kW        | Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                  | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z termostatem mechanicznym regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                           | Tak     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu                                                                      | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar dzienny                                                     | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia plus tygodniowy zegar                                                    | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | <b>Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)</b>                                                              |         |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | regulacja temperatury pomieszczenia, z wykrywaniem obecności                                                               | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | regulacja temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem otwartego okna                                                        | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z opcją sterowania na odległość                                                                                            | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z adaptacyjnym sterowaniem rozruchem                                                                                       | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z ograniczeniem czasu pracy                                                                                                | Nie     |
|                                                                             |                                                                                                         |         |           | z czujnikiem czarnej żarówki                                                                                               | Nie     |
| Dane kontaktowe                                                             | BATNA Sp. z o.o. sp. k. ul. 1 Maja 23<br>42-202 Częstochowa NIP: 573-290-14-61<br>Tel. +48 34 361 04 48 |         |           |                                                                                                                            |         |

# Calentador convector Extralink

## Modelo: LCV-06 Turbo&Overturn

### Instrucciones de uso

Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

#### 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo.**

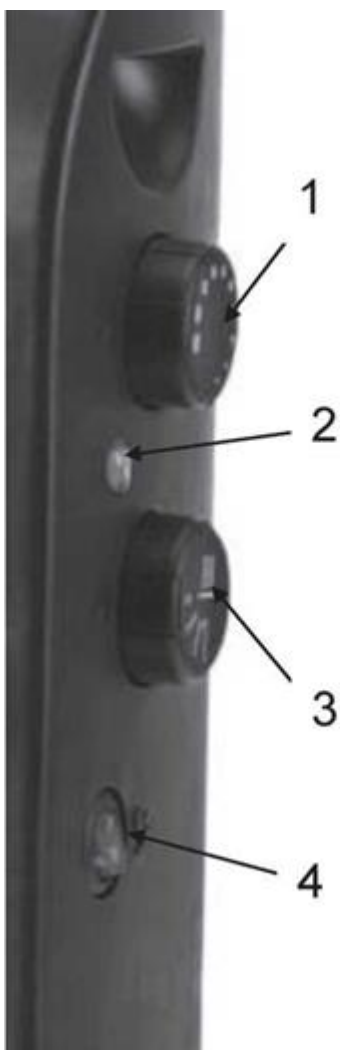
- No utilice el aparato si los pies no están bien fijados (uso en el suelo).
- Compruebe que la tensión de red se corresponde con la tensión nominal que figura en la placa de características y que la toma de corriente está conectada a tierra.
- Proteja el cable de alimentación de las superficies calientes.
- El aparato no debe utilizarse en baños, lavaderos, etc. No coloque el producto cerca de una bañera, ducha, lavabo, etc., u otros objetos que contengan agua u otro líquido.
- No utilice la unidad en el exterior.
- No cubra las aberturas de la unidad.
- No coloque el aparato sobre alfombras de pelo grueso.
- Coloque la unidad en una superficie nivelada y estable. No coloque el aparato cerca de cortinas o muebles - riesgo de incendio.
- No coloque el aparato cerca, delante o directamente debajo de una toma de corriente.
- No introduzca nunca objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice el aparato cerca de líquidos o gases inflamables.
- Mantenga el aparato bajo estrecha supervisión cuando lo utilicen niños o personas con discapacidades funcionales.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando traslade el aparato.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para garantizar un uso seguro.
- El aparato tiene protección contra el sobrecalentamiento. Si la protección contra el sobrecalentamiento se ha disparado, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación y espere a que la unidad se enfríe. Enchufe el cable de alimentación y reinicie la unidad.
- El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños o adultos) con algún tipo de discapacidad funcional o por personas que no tengan suficiente experiencia o conocimientos sobre su uso, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Mantenga a los niños bajo supervisión para que no jueguen con el aparato.



**ADVERTENCIA:** No cubra el dispositivo, ya que puede provocar un sobrecalentamiento.

## 2. DESCRIPCIÓN

1. Control del termostato
2. Indicador de función
3. Selección de la salida
4. Interruptor del ventilador



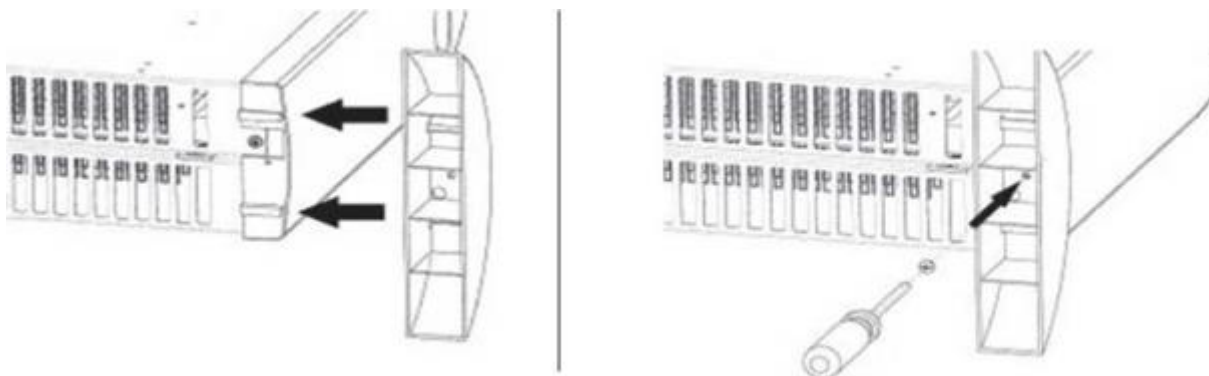
## 3. DATOS TÉCNICOS

Tensión de red: 220-240 V / 50 Hz  
Potencia: 1800-2000 W

#### 4. INSTALACIÓN

##### Montaje (portátil para usar en el suelo)

Coloque los pies antes de utilizar el aparato (se suministran sin montar en la caja). Fije los pies a la parte inferior de la unidad con 2 tornillos. Asegúrese de que están correctamente alineados en cada extremo.



#### 5. FUNCIONAMIENTO

**Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo.**

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

NOTA: El aparato puede emitir un ligero olor o humos cuando se enciende por primera vez o si no ha sido utilizado durante algún tiempo. Este fenómeno es normal.

Ajuste de la temperatura deseada:

1. Coloque el aparato en un lugar adecuado, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad anteriores.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
3. Poner el control del termostato en la posición máxima.
4. Encienda el ventilador. La luz 2 se ilumina cuando se enciende el aparato. Para un calentamiento máximo, ponga el interruptor en la posición 3.
5. Cuando se alcance la temperatura ambiente deseada, gire lentamente el termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic y las lámparas se apaguen. La unidad se encenderá y apagará automáticamente para mantener una temperatura ambiente constante.
6. Si no quiere calentar la habitación tan rápidamente, ponga el interruptor de encendido en I o II. Poner en marcha el ventilador para aumentar la circulación del calor. El ventilador sólo funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición I-III.

El calentador tiene un disyuntor térmico que se dispara si la unidad se sobrecalienta. Si el disyuntor se dispara, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe. Investigue la causa del sobrecalentamiento antes de volver a conectar la estufa a la toma de corriente.

## 6. ETIQUETA DE CALIFICACIÓN

### Convector heater

Item No. EX.30318

Model No. LCV-06 TURBO&OVERTURN

220-240V~50Hz 1800-2000W



Batch No. ECH240822

Company name : BATNA Sp. z o.o. sp. k.

ul.1 Maja 23

42-202 Częstochowa

www.batna24.com

Made in P.R.C.

| Requisitos de información para los calefactores eléctricos locales   |                                                                                                          |         |        |                                                                                                              |        |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Identificador(es) del modelo: EX.30318 (LCV-06 TURBO&OVERTURN)       |                                                                                                          |         |        |                                                                                                              |        |
| Artículo                                                             | Símbolo                                                                                                  | Valor   | Unidad | Artículo                                                                                                     | Unidad |
| <b>Potencia calorífica</b>                                           |                                                                                                          |         |        | <b>Tipo de entrada de calor, sólo para calentadores locales de almacenamiento eléctrico (seleccione uno)</b> |        |
| Potencia calorífica nominal                                          | Pnom                                                                                                     | 1,8-2,0 | kW     | control manual de la carga térmica, con termostato integrado                                                 | No     |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                              | Pmin                                                                                                     | 0,75    | kW     | control manual de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior             | No     |
| Máxima potencia calorífica continua                                  | Pmax,c                                                                                                   | 2,0     | kW     | control electrónico de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior        | No     |
| <b>Consumo de electricidad auxiliar</b>                              |                                                                                                          |         |        | salida de calor asistida por ventilador                                                                      | No     |
| Con la potencia calorífica nominal                                   | elmax                                                                                                    | NA      | kW     | <b>Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)</b>                       |        |
| Con una potencia calorífica mínima                                   | elmin                                                                                                    | NA      | kW     | potencia calorífica de una sola etapa y sin control de la temperatura ambiente                               | No     |
| En modo de espera                                                    | elSB                                                                                                     | 0,0     | kW     | Dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente                                            | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con termostato mecánico de control de la temperatura ambiente                                                | Si     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con control electrónico de la temperatura ambiente                                                           | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador de día                                       | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal                                        | No     |
| <b>Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)</b> |                                                                                                          |         |        |                                                                                                              |        |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | control de la temperatura ambiente, con detección de presencia                                               | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | control de la temperatura ambiente, con detección de ventanas abiertas                                       | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con opción de control de distancia                                                                           | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con control de arranque adaptativo                                                                           | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con limitación del tiempo de trabajo                                                                         | No     |
|                                                                      |                                                                                                          |         |        | con sensor de bombilla negra                                                                                 | No     |
| Contact details                                                      | BATNA Sp. z o.o. sp. k., ul. 1 Maja 23<br>42-202 Częstochowa NIP: 573-290-14-61<br>Tel. +48 34 361 04 48 |         |        |                                                                                                              |        |

# Radiateur Convecteur Extralink

## Modèle : LCV-06 Turbo&Overturn

### Manuel de l'Utilisateur

Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

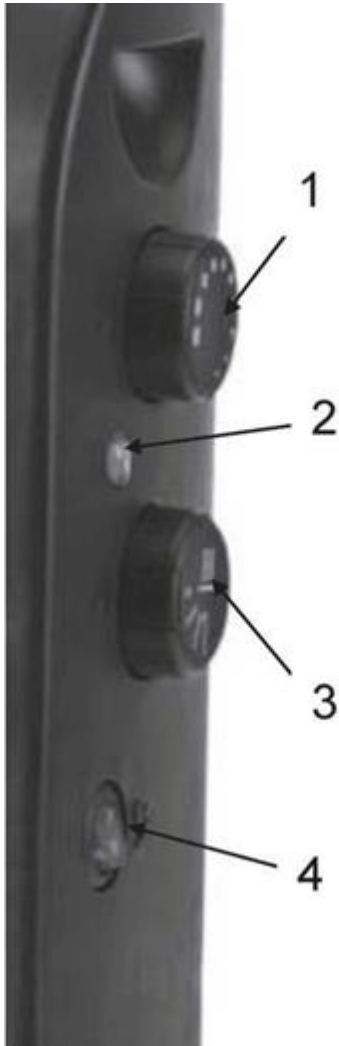
- N'utilisez pas l'appareil si les pieds ne sont pas correctement fixés (utilisation au sol).
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique et que la prise secteur est reliée à la terre.
- Protégez le cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans les salles de bains, les buanderies, etc. Ne placez pas le produit à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo, etc., et d'autres objets contenant de l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne couvrez pas les ouvertures de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis à poils longs.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ne placez pas l'appareil à proximité de rideaux ou de meubles - risque d'incendie
- Ne placez pas l'appareil à proximité, devant ou directement en dessous d'une prise électrique.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Gardez l'appareil sous étroite surveillance lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes souffrant de troubles fonctionnels.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation lorsque vous déplacez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un centre de service agréé ou une personne qualifiée pour garantir une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil est protégé contre la surchauffe. Si la protection contre la surchauffe fonctionne, éteignez le produit, débranchez le cordon d'alimentation et attendez que le produit refroidisse. Branchez le cordon d'alimentation et redémarrez l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) souffrant de toute forme de déficience fonctionnelle ou par des personnes qui n'ont pas suffisamment d'expérience ou de connaissances sur son fonctionnement, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil, d'un personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas l'appareil car il pourrait surchauffer.

## 2. DESCRIPTION

1. Commande thermostatique
2. Indicateur de fonction
3. Choix de la puissance de sortie
4. Commutateur de ventilateur



## 3. DONNÉES TECHNIQUES

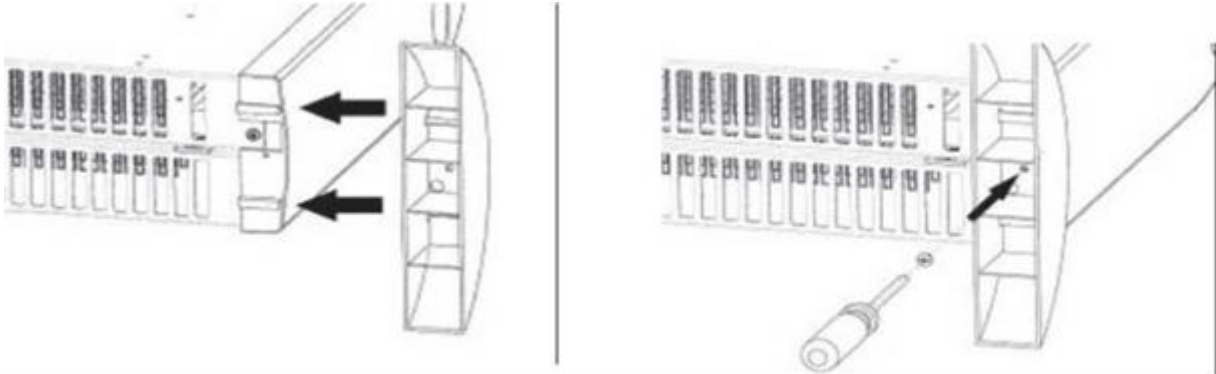
Tension réseau : 220-240 V / 50 Hz

Puissance : 1800-2000W

## 4. INSTALLATION

Montage (portable pour une utilisation au sol)

Installez les pieds avant d'utiliser l'appareil (livré non monté dans le carton). Fixez les pieds au bas de l'appareil avec 2 vis. Assurez-vous qu'ils sont correctement positionnés à chaque extrémité.



## 5. SERVICE

**Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.**

Conservez ces instructions pour référence future.

**REMARQUE : La machine peut dégager une légère odeur ou des vapeurs lorsqu'elle est allumée pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée pendant un certain temps. Ce phénomène est normal.**

### Réglage de la température souhaitée :

1. Placer l'appareil dans un endroit adapté, en respectant les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur appropriée.
3. Réglez le régulateur du thermostat sur la position maximale.
4. Allumez le ventilateur. Le voyant 2 s'allume lorsque l'appareil est allumé. Pour un chauffage maximal, placez le commutateur sur la position 3.
5. Lorsque la température ambiante requise est atteinte, tournez lentement le thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que les lampes s'éteignent. L'appareil s'allumera et s'éteindra automatiquement pour maintenir la température ambiante constante.
6. Si vous ne souhaitez pas chauffer la pièce aussi rapidement, réglez l'interrupteur d'alimentation sur I ou II. Démarrer le ventilateur pour augmenter la circulation de la chaleur. Le ventilateur ne fonctionne que lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position I-III.

Le radiateur dispose d'un interrupteur thermique qui s'active en cas de surchauffe de l'appareil. Si l'interrupteur fonctionne, débranchez l'appareil de la prise murale et laissez-le refroidir. Rechercher la cause de la surchauffe avant de rebrancher le radiateur à une prise murale.

## 6. ÉTIQUETTE

### Convactor heater

Item No. EX.30318

Model No. LCV-06 TURBO&OVERTURN

220-240V~50Hz 1800-2000W



Batch No. ECH240822

Company name : BATNA Sp. z o.o. sp. k.

ul.1 Maja 23

42-202 Częstochowa

www.batna24.com

Made in P.R.C.

| Exigences en matière d'information pour les radiateurs électriques locaux |                                                                                                          |         |                                                                                                                             |                                                                                                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Identifiant(s) du modèle: EX.30318 (LCV-06 TURBO&OVERTURN)                |                                                                                                          |         |                                                                                                                             |                                                                                                                       |       |
| Article                                                                   | Symbol                                                                                                   | Valeur  | Unité                                                                                                                       | Article                                                                                                               | Unité |
| <b>Production de chaleur</b>                                              |                                                                                                          |         | <b>Type d'apport de chaleur, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation locaux (sélectionnez une option)</b> |                                                                                                                       |       |
| Puissance calorifique nominale                                            | Pnom                                                                                                     | 1,8-2,0 | kW                                                                                                                          | contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré                                                       | Non   |
| Puissance calorifique minimale (à titre indicatif)                        | Pmin                                                                                                     | 0,75    | kW                                                                                                                          | régulation manuelle de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure     | Non   |
| Puissance maximale de chaleur continue                                    | Pmax,c                                                                                                   | 2,0     | kW                                                                                                                          | régulation électronique de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure | Non   |
| <b>Consommation électrique auxiliaire</b>                                 |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | sortie de chaleur assistée par ventilateur                                                                            | Non   |
| A la puissance thermique nominale                                         | elmax                                                                                                    | NA      | kW                                                                                                                          | <b>Type de contrôle de la puissance calorifique et de la température ambiante (sélectionnez une option)</b>           |       |
| A la puissance calorifique minimale                                       | elmin                                                                                                    | NA      | kW                                                                                                                          | sortie de chaleur à un seul étage et pas de contrôle de la température ambiante                                       | Non   |
| En mode veille                                                            | elSB                                                                                                     | 0,0     | kW                                                                                                                          | Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante                                             | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante                                                         | Oui   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec contrôle électronique de la température ambiante                                                                 | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière                                           | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire                                          | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | <b>Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)</b>                                                    |       |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | contrôle de la température ambiante, avec détection de présence                                                       | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte                                                | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec option de contrôle de distance                                                                                   | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec contrôle adaptatif du démarrage                                                                                  | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec limitation du temps de travail                                                                                   | Non   |
|                                                                           |                                                                                                          |         |                                                                                                                             | avec capteur à ampoule noire                                                                                          | Non   |
| Coordonnées de contact                                                    | BATNA Sp. z o.o. sp. k. ul. 1 Maja 23<br>42-202 Częstochowa, NIP: 573-290-14-61<br>Tel. +48 34 361 04 48 |         |                                                                                                                             |                                                                                                                       |       |